

# Sobre el Cerco

NOTICIAS DE SU AGENTE DE BIENES RAÍCES...

NW Real Estate, Inc.



**Carol B.C. Honkanen**

Associate Broker & Certified Marketing Master  
Washington State Broker License #21127

Suite 100  
1400 - 112th Avenue SE  
Bellevue, WA 98004  
Phone: 206-334-2553  
Fax: 888-671-6565  
Carol@Honkanen.com

*I believe you should have CHOICES!*

VOLUMEN 8 • NÚMERO 9

SEPTIEMBRE 2010

## Ocho grandes consejos para el mantenimiento de la casa en otoño

Si sigue algunos procedimientos básicos de mantenimiento en otoño, su casa durará más, tendrá un mejor aislamiento en invierno y sólo necesitará poco mantenimiento más tarde.

**1. Revisión anual de los sistemas de aire a presión y calentamiento de agua.** Para el sistema eléctrico de calefacción pase la aspiradora por las unidades de zócalo y revise los termostatos. Para el aire a presión, reemplace los filtros y aspire los registros y las parrillas de entrada.



**2. Limpie los canalones después de caer la mayor parte de las hojas.** Igualmente, revise la madera que se encuentra detrás de los canalones para comprobar si necesita reparaciones. Si tiene demasiadas hojas, puede pensar en instalar algún tipo de protector en la canaleta.

**3. Revise el calafateado en cualquier punto donde la mampostería se junte con el revestimiento,** donde las tuberías o los cables ingresen en la casa y alrededor de los marcos de las ventanas y puertas y las uniones de las esquinas formadas por el revestimiento. Si fuera necesario, vuelva a poner el calafateado. El calafateado es bueno para impermeabilizar. Vuelva a ponerlo si fuera necesario.

**4. Asegúrese de que el aislamiento es el adecuado y repárelo si fuera necesario.** El piso de su ático es uno de los lugares más importantes, ya que el calor de su casa se elevará y se perderá. Selle toda fuga de aire en su vivienda, especialmente alrededor de ventanas y puertas.

**5. Proteja su instalación de cañería incluso si sus tuberías nunca se han congelado en el pasado.** Revise las tuberías que van por las paredes exteriores. Envuélvalas con envolturas para tuberías, aislamiento de fibra de vidrio o cinta para calentador eléctrico.

**6. Inspeccione su techo para detectar tejas flojas, dañadas o faltantes.** Revise y vuelva a calafatear si fuera necesario alrededor de apilamientos de plomería, soportes de cables, antenas, etc. Revise y reemplace el protector alrededor de su chimenea si fuera necesario.

**7. Haga inspeccionar su chimenea todos los años y hágala limpiar si fuera necesario.**

**8. Identifique pintura pelada o floja en el exterior de su casa.** Es momento de pintar su casa si fuera necesario, o simplemente de dar un retoque en áreas con problemas. Siga los consejos del fabricante sobre las condiciones del clima y la preparación de las paredes.

Extracto de: [www.paradoxpro.com/fallprep1.html](http://www.paradoxpro.com/fallprep1.html).



## Cinco maneras sencillas de ser un buen vecino

- Ofrecer una sonrisa y un saludo amigable a su vecino.
- Invitar a cenar a casa a su vecino.
- Celebrar una fiesta para todos los vecinos de la cuadra (*block party*).
- Conocer un poco más a su vecino.
- Celebrar el otoño llevándole un pastel de manzana recién horneado.

## Decore su casa con manzanas, manzanas y más manzanas

Las manzanas abundan en este tiempo del año y, con más de 2,500 variedades de este tipo de fruta cultivadas en Estados Unidos, aquí le presentamos algunas ideas para decoración:

Llene un tazón grande con entre 10 y 15 manzanas, todas del mismo color, y úselas como colorido centro de mesa.

Cree un ingenioso portavelas quitando el corazón de la parte superior central de una manzana y haciendo un agujero lo suficientemente grande para que quepa una vela larga.

Escoja un florero o jarrón largo y alto y llénelo con manzanas; envuélvalo con rafia y tendrá al instante un centro de mesa vertical.

Cree un centro de mesa minimalista simplemente alineando cinco manzanas a todo lo largo de su mesa de comedor; agregue hojas y ramitas para dar un aspecto más completo de otoño.

## SEPTIEMBRE

Mes Nacional de la Manzana

**6 de septiembre**  
Día del Trabajo

**11 de septiembre**  
Día del Patriota

En Estados Unidos, el Día del Patriota se celebra el 11 de septiembre de todos los años. Se designó este día en recuerdo de los fallecidos en los ataques del 11 de septiembre del año 2001.

**12 de septiembre**  
Día Nacional del Abuelo

**22 de septiembre**  
Equinoccio de otoño  
(11:09 PM Hora del Este)

**28 de septiembre**  
Día Nacional del Buen Vecino



**NW Real Estate, Inc.**  
**Carol B.C. Honkanen - Associate Broker & Certified Marketing Master**  
 Suite 100  
 1400 - 112th Avenue SE  
 Bellevue, WA 98004

**Call me ANYTIME for assistance!**

**(206) 334-2553**



**Repáre, reemplace y relájese** con la garantía de Fidelity National Home Warranty (FNHW). Una garantía de FNHW proporciona al vendedor y comprador de una casa "la paz de ánimo" cuando llega el momento de hacer reparaciones y/o reemplazar los principales sistemas y aparatos electrodomésticos de la casa. FNWH se enorgullece de la calidad superior de su servicio superior al cliente, incluidas la rapidez de respuesta y las soluciones eficientes para los problemas y necesidades de los propietarios de viviendas. El propietario sólo necesita hacer una llamada y pagar una pequeña tarifa por el servicio cuando se presenta el problema o la necesidad de reparaciones.



*Si está pensando en comprar o vender en el futuro próximo, llame y pida una entrevista personal y la evaluación de la propiedad sin obligación alguna.*

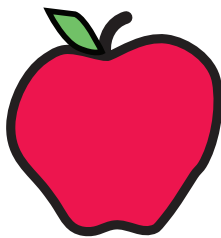


Esto no quiere ser una solicitud si ya se ha comprometido con un agente para la venta de su propiedad. Fidelity National Home Warranty considera confiable toda la información contenida en esta circular, pero no asume ninguna responsabilidad legal por su exactitud.

## ¡Celebre septiembre y el Mes Nacional de la Manzana con estas deliciosas ideas!

### Las manzanas:

- No tienen grasa.
- No tienen sodio.
- No tienen colesterol.
- Son una fuente excelente de fibra.



### Las manzanas pueden:

- Reemplazar a la mantequilla con salsa de manzana en recetas horneadas. Esto reducirá la grasa de la receta en cerca del 75 por ciento.
- Marinar la carne y el pescado con variedades diferentes de jugo de manzana para agregar un sabor adicional sin agregar sodio extra ni una gran cantidad de calorías.
- Reducir el azúcar utilizada en muchas recetas reemplazando el azúcar blanca con jugo de manzana.
- Agregar más fruta y sabor a su dieta con té helado de manzana. Simplemente reemplace la mitad del agua con jugo de manzana.

### SOPA CAMELIZADA DE CEBOLLA-MANZANA CON "CROUTONS" DE QUESO ROQUEFORT

- 3 cucharadas de mantequilla
- 2 cebollas blancas grandes, peladas, partidas a lo largo en mitades y cortadas en trozos anchos de ¼ de pulgada (aproximadamente 1½ libra)
- 3 dientes de ajo picados (aproximadamente 1½ cucharaditas)
- 4 tazas de cidra de manzana 2 latas (de 10 ½ onzas cada una) de caldo de res de doble sabor
- 1½ cucharaditas de salsa Worcestershire
- 1½ taza de manzanas ácidas, verdes o rojas, peladas y cortadas en cubitos
- "Croutons" de queso Roquefort (ver la receta más abajo)

1. Derretir la mantequilla en una cacerola grande pesada. Agregar las cebollas y cocinar a fuego mediano de 20 a 25 minutos o hasta que estén caramelizadas, removiendo y raspando el fondo de la cacerola con frecuencia. Agregar el ajo y cocinar por 1 minuto más.

2. Lenta y cuidadosamente, vaciar la cidra de manzana en la cacerola con la mezcla de la cebolla. Hacer que hierva. Reducir el calor y dejar hervir suavemente en temperatura media-alta por unos 15 minutos o hasta que se reduzca aproximadamente en la mitad.

3. Agregar el caldo de res y la salsa Worcestershire a la mezcla de manzana-cebolla. Hacer que hierva a fuego lento. Agregar la manzana, dejar hervir a fuego lento por 1 ó 2 minutos o hasta que las manzanas estén casi tiernas. Retirar del fuego.

4. Para servir, vierta la sopa en tazones, agregue en la parte superior tostadas con queso Roquefort o sirva las tostadas con la sopa.

**"Croutons" de queso Roquefort:** Revuelva ligeramente 2 onzas (aproximadamente ¼ de taza) de queso Roquefort finamente desmoronado y 1 cucharada de mantequilla suavizada. Unte la mezcla de manera uniforme en 12 trozos de pan baguette ligeramente tostado. Ase en el asador del horno o tueste en un horno para tostar durante aproximadamente un minuto o hasta que el queso esté burbujeante. Rinde 12 tostadas.

Para más información y para encontrar más recetas, visite: [usapple.org](http://usapple.org).